

ALLMÄNNA VILLKOR FÖR FÖRMEDLING AV EUROBETALNINGAR INOM EUROBETALNINGSSOMRÅDET

Dessa är Danske Banks allmänna villkor för förmedling av betalningar.

Vid eventuella skillnader mellan de olika språkversionerna är de finskspråkiga villkoren gällande. Dessa villkor träder i kraft 1.1.2020.

1. Villkorens tillämpningsområde

Dessa allmänna villkor tillämpas, såvida inget annat har avtalats, på kontogireringar, betalningsanvisningar och i dessa villkor avsedda kontanttjänster som utförs i euro inom det gemensamma eurobetalningsområdet, om betalningen inte inbegriper valutaväxling.

Dessa allmänna villkor tillämpas även på övriga betaltjänster, till exempel på direktdebiteringar och kortbetalningar i den omfattning som har avtalats i villkoren gällande betaltjänsten i fråga.

På betalningsförmedling tillämpas dessutom kontoavtalet och eventuella andra tjänsteavtal.

2. Definitioner av begrepp

Startdag är den bankdag då betalarens bank inleder utförandet av ett betalningsuppdrag.

BIC-kod (Bank Identifier Code, ISO 9362) är den internationella kod som identifierar banken. BIC-koden går också under benämningen SWIFT-kod.

EES-stater avser EU-medlemsstaterna samt de övriga till Europeiska samarbetsområdet anslutna staterna (Island, Liechtenstein och Norge).

Eurobetalningsområdet (SEPA, Single Euro Payments Area) är det gemensamma betalningsområde, som har upprättats gemensamt av de europeiska bankerna, Europeiska centralbanken och Europeiska kommissionen.

IBAN (International Bank Account Number, ISO 13616) är kontonumrets internationella form.

Konsument är en fysisk person som i egenskap av användare av betaltjänsten avtalar om en betalningstransaktion i huvudsak för annat ändamål än den näringsverksamhet som denna person bedriver.

Nationell expressbetalning är en nationell kontogireringstjänst som bankerna erbjuder. Betalningen behandlas brådskande och medlen förmedlas till betalningsmottagarens bank på betalningens startdag.

Betalare är den som ger ett betalningsuppdrag.

Betalarens tjänsteleverantör är den bank eller det betalningsinstitut, som tar emot betalningsuppdraget och förmedlar det till den förmedlande banken eller till betalningsmottagarens tjänsteleverantör.

Betalningens förfalldag är den dag som betalaren meddelar banken som startdag för utförandet av betalningsuppdraget.

Betalningsanvisning är ett betalningsuppdrag som betalaren ger sin bank att ställa medel till betalningsmottagarens förfogande.

Användare av betaltjänsten (betaljänstanvändare) är den som på basis av det avtal han/hon slutit med banken kan använda betaltjänsten eller tjänsterna i egenskap av betalare eller betalningsmottagare eller i vardera egenskapen.

Betalningsmottagare är vid kontogireringar den användare av betaltjänsten, till vars tillgängliga konto medel överförs och vid betalningsanvisningar den, till vars förfogande medel ställs.

Betalningsmottagarens tjänsteleverantör är den bank eller det betalningsinstitut som mottar medel för betalningsmottagarens räkning och överför dem till betalningsmottagarens konto eller håller dem tillgängliga för betalningsmottagaren.

Betalningstransaktion är en åtgärd med vilken medel överförs, lyfts eller ställs till förfogande.

Betalningsuppdrag är en order som användaren av betaltjänsten ger sin bank för genomförande av en betalningstransaktion t.ex. i form av kontogirering, betalningsanvisning eller kontantbetalning. Genomförande av betalningsuppdraget inkluderar tjänsteleverantörens åtgärder för behandling av uppdraget och förmedling av betalningen.

Bankdag är en dag på vilken betalaren eller betalarens tjänsteleverantör håller öppet så att den för sin del kan utföra betalningstransaktioner. Med bankdag avses i Finland veckodagarna från måndag till fredag, borträknat de finska helgdagarna, självständighetsdagen, första maj, jul- och midsommarafton och en dag, som i övrigt inte kan anses som bankdag.

Penningförmedling är en tjänst, i vilken banken mottar kontanter för att överföras till betalningsmottagarens konto eller för att ställas till betalningsmottagarens förfogande.

SEPA-expressbetalning är en omedelbar expressbetalningstjänst för de betalningar som banken fastställer och där medlen omedelbart förmedlas till betalningsmottagaren.

Kontogirering är en debitering av betalarens betalkonto på betalarens initiativ för överföring av medel till betalningsmottagarens betalkonto. Vid nationell kontogirering är betalarens och betalningsmottagarens tjänsteleverantörer belägna i Finland. Vid gränsöverskridande kontogirering är betalarens och betalningsmottagarens tjänsteleverantörer belägna i olika stater inom eurobetalningsområdet.

Förmedlande bank är en bank eller ett annat institut, som utöver betalarens tjänsteleverantör och betalningsmottagarens tjänsteleverantör deltar i överföringen av medel på uppdrag av betalarens eller betalningsmottagarens tjänsteleverantör.

3. Lämnande av information gällande betalningsuppdrag

Betalaren ger ett betalningsuppdrag genom att ge banken de nödvändiga uppgifterna för utförandet av betalningen. Betalaren ger sitt medgivande för utförandet av betalningen genom att underteckna en uppdragsblankett eller genom att bekräfta uppdraget med den personliga eller företagspecifika kod som banken har gett, eller på ett annat med banken avtalat sätt.

Betalaren bör ge följande uppgifter:

- uppgifter om betalaren
 - betalarens namn
 - någon av följande uppgifter: betalarens adress, födelsedatum och -ort, kundnumret som banken har gett betalaren, personbeteckning eller företags eller ett annat samfunds registeringsbeteckning (vid betalning från konto kan betalarens bank komplettera uppgifterna för betalningen för denna del från sitt eget system varvid betalaren inte skilt behöver lämna ifrågavarande uppgifter)
 - kontonummer i IBAN-form, om betalningen debiteras från konto
- uppgifter om betalningsmottagaren
 - betalningsmottagarens namn
 - vid kontogireringar och SEPA-expressbetalningar den unika identifikationskoden för betalningsmottagarens tjänsteleverantör
 - kontonummer i IBAN-form
 - vid expressbetalning kontonumret i nationell form eller IBAN-form
 - vid betalningsanvisningar betalningsmottagarens adressuppgifter
- betalningens belopp.

Därutöver kan betalarens bank ge betalaren möjlighet att lämna även andra uppgifter, till exempel:

- betalningens förfallodag
- betalningsmottagarens adress
- uppgifter som identifierar betalningsmottagaren
- identifikationskoden som betalaren har gett betalningen
- den ursprungliga betalarens namn
- den slutliga betalningsmottagarens namn
- betalningsgrund
- eventuell identifierande uppgift om betalningen till betalningsmottagaren (referensnummer eller meddelande).

Betalaren bör på uppmaning styrka sin identitet och redogöra för medlens ursprung och syftet för deras användning. Banken har rätt att kontrollera uppgifterna om betalaren.

De banker och betalningssystem som handlägger betalningen kan med stöd av etableringslandets lagstiftning eller ingångna avtal vara skyldiga att lämna uppgifter om betalaren till olika länders myndigheter.

Betalaren ansvarar för att uppgifterna i betalningsuppdraget är riktiga. Betalarens bank är inte skyldig att korrigera eller komplettera uppdraget, om inte annat

avtalats. Om banken dock vid mottagandet av uppdraget upptäcker ett fel i det strävar den i mån av möjlighet till att meddela betalaren om felet.

En kontogirering och SEPA-expressbetalning förmedlas till betalningsmottagaren enbart på basis av IBAN-kontonumret, även om betalaren förutom det skulle ha lämnat andra uppgifter för utförandet av betalningstransaktionen.

Banken har rätt att förmedla en betalning på basis av kontonumrets nationella del. Betalningsmottagaren kan styra medlen till ett önskat konto genom att avtala separat om detta med banken.

En betalningsanvisning förmedlas till betalningsmottagaren på basis av betalningsmottagarens namn och adress som betalaren har meddelat.

3.1 Internationella sanktioner

Banken kan jämföra betalningsuppgifterna med finansiella sanktioner och andra sanktioner som utfärdats av Europeiska unionen eller Förenade nationernas säkerhetsråd samt sanktioner, meddelanden och bestämmelser (nedan 'internationella sanktioner') från inhemska och utländska myndigheter eller motsvarande organ, såsom Förenade staternas OFAC (Office of Foreign Assets Control), samt vid behov kräva tilläggsuppgifter om betalningen av betaltjänstanvändaren och vidta åtgärder som föranleds av ovannämnda bestämmelser för att följa internationella sanktioner.

Om betaltjänstanvändaren enligt bankens uppskattning direkt eller indirekt är föremål för eller påverkas av sanktioner från FN, Storbritannien, Förenade staterna, EU eller vilken som helst medlemsstat i EES (eller ett organ som handlar för deras räkning), eller vilken som helst lokal behörig myndighet, har banken rätt att låta bli att utföra ett betalningsuppdrag, avstå från att förmedla tillgångar som är föremål för uppdraget och återbetala tillgångarna till betaltjänstanvändaren. Bankens ansvarar inte för några som helst direkta eller indirekta skador som eventuellt orsakas av att betaltjänsten inte kan användas eller att betalningsuppdrag inte utförs, eller av att de avbrutits eller av vilka som helst åtgärder som vidtagits i anslutning till sanktioner och som banken enligt prövning ansett vara nödvändiga.

4. Mottagande av betalningsuppdrag och inledande av utförandet av betalningen

Ett betalningsuppdrag anses ha lämnats när betalarens bank har mottagit den på ett sätt som godkänts av

banken. Startdagen för utförandet av ett betalningsuppdrag som mottagits en annan dag än en bankdag är följande bankdag.

Bestämningen av startdagen meddelas på ett kontor, överenskomms i avtalen gällande betaltjänster eller meddelas i tjänstebeskrivningarna.

Betalaren och betalarens bank kan separat avtala om att utförandet av ett betalningsuppdrag inleds en bestämd förfallodag som betalaren angett och som infaller senare än de ovan nämnda förfallodagarna eller den dag då betalaren ställer betalningsmedlen till bankens förfogande. Om dagen som användaren av betaltjänsten angett inte är en bankdag är startdagen följande bankdag. Om användaren av betaltjänsten i sitt uppdrag har meddelat en förfallodag som infaller tidigare än startdagen utför användarens bank betalningsuppdraget utan beaktande av förfallodagen, om användaren av betaltjänsten och banken inte har avtalat annat.

I fråga om en betalningstyp som förmedlas varje dag året runt, såsom SEPA-expressbetalning, är startdagen för betalningsuppdraget emellertid alltid den dag då betalarens bank har tagit emot uppdraget på ett sätt som den godkänner.

Vid förmedlingen av betalningen är betalarens bank, förmedlarbanken eller betalningsmottagarens bank inte skyldig att beakta syftet med betalningen eller av betalningen föranledda tids- och andra specialkrav, om inte annat följer av lagstiftningen.

5. Medel som behövs för utförandet av betalningsuppdrag

Betalaren ansvarar för att betalarens bank har erhållit de medel som motsvarar betalningsuppdraget samt serviceavgifterna för förmedlingen av betalningen.

Om en betalning debiteras från konto är betalaren skyldig att se till att det på det konto som ska debiteras vid debiteringstidpunkten finns tillräckliga medel för betalningen samt serviceavgifterna.

Om förfallodagen för betalningen infaller senare än den dag då uppdraget ges bör medlen finnas på kontot vid början av förfallodagen, om inte annat har avtalats.

6. Underlåtenhet att utföra betalningsuppdrag

Betalarens bank är inte skyldig att inleda utförandet av ett uppdrag eller förmedlingen av en betalning, om

uppdraget inte fyller kriterierna i punkterna 3 och 5 ovan eller banken har rätt att av säkerhetsskäl begränsa användningen av kontot. Utöver detta tillämpas på underlåtenhet att utföra betalningsuppdrag vad som anges ovan i punkt 3.1 om internationella sanktioner.

Om det konto som ska debiteras saknar tillräckliga medel för förmedlingen av betalningen, om användningen av kontot är förhindrad av annan orsak eller om det finns en annan befogad anledning att lämna uppdraget utfört, är betalarens bank inte skyldig att förmedla betalningen eller del av den.

Betalarens eller betalningsmottagarens bank är inte skyldig att förmedla betalningen eller någon del av den om betalningstypens egenskap, såsom förmedlingshastighet (t.ex. vid SEPA-expressbetalning) eller betalningens övre gräns, inte möjliggör utredning av förutsättningar för att fullfölja betalningen på ett sätt som banken anser lämpligt eller förmedling av betalningen.

Betaljänstanvändarens bank meddelar användaren på avtalat sätt om att betalningsuppdraget inte har utförts, om inte ett sådant meddelande är förbjudet i lag.

Betalningsmottagarens bank har rätt att återsända betalningen till betalarens bank om betalningsmottagarens kontoavtal har upphört eller användningen av kontot av annat skäl är förhindrad eller om betalningsmottagaren av en betalningsanvisning inte har hämtat medlen under den tid som angetts av betalaren i betalningsanvisningen.

7. Återkallande eller ändring av betalningsuppdrag
Om betalaren är en konsument, har betalaren rätt att återkalla ett uppdrag eller ändra förfallodagen eller betalningsbeloppet genom att meddela banken om detta på överenskommet sätt senast bankdagen före förfallodagen. Återkallelsen eller ändringen bör göras senast bankdagen före förfallodagen under bankens eller tjänstens öppethållningstid inom den tid som banken har angett.

Om betalaren inte är en konsument, har betalaren rätt att återkalla ett uppdrag eller ändra förfallodagen eller betalningsbeloppet genom att meddela banken om detta senast bankdagen före förfallodagen, om inte betalaren och banken har avtalat annat. Återkallelsen eller ändringen bör göras senast bankdagen före förfallodagen under bankens eller tjänstens öppethållningstid

inom den tid som banken har angett, om inte annat har avtalats.

Betalaren är dock inte skyldig att återta eller ändra ett betalningsuppdrag som denne gett banken efter att banken har påbörjat utförandet av betalningsuppdraget, debiterat betalarens konto eller gett ett kvitto över utförd betalning.

8. Tidtabellen för utförandet av betalningsuppdrag

Betalarens bank debiterar betalarens konto med betalningen på den förfallodag som angetts i uppdraget.

Om uppdraget på grund av avsaknad av medel inte har kunnat debiteras på den angivna förfallodagen, kan betalarens bank debitera betalarens konto med betalningen inom tre (3) bankdagar efter den förfallodag som angetts i uppdraget. Då är startdagen för uppdraget i stället för den förfallodag som användaren har meddelat den bankdag då det finns tillräckliga medel på kontot för debiteringen av betalningen, dock senast den tredje (3) bankdagen efter förfallodagen. Betalaren ansvarar för eventuella påföljder av förseningen. Om betalningstypen i fråga, såsom SEPA-expressbetalning, förmedlas alla dagar i veckan, debiterar banken betalarens konto omedelbart efter att banken har tagit emot betalningsuppdraget.

När betalarens och betalningsmottagarens konton är i samma bank eller bankgrupp betalas medlen till det konto som betalaren angett i betalningsuppdraget senast bankdagen efter startdagen.

När betalarens och betalningsmottagarens konton är i olika banker eller bankgrupper betalas medlen till kontot i betalningsmottagarens bank senast bankdagen efter startdagen.

Om betalningen överskrider en statsgräns betalas medlen till kontot i betalningsmottagarens bank senast startdagen för utförandet av uppdraget.

Om uppdraget har getts på papper kan ovanstående tider för utförandet förlängas med högst en (1) bankdag.

Betalningsmottagarens bank betalar medlen till det konto som betalaren har angett i sitt uppdrag omedelbart efter att medlen har inbetalats till kontot i betalningsmottagarens bank och betalningsmottagarens bank har fått de nödvändiga uppgifterna som angetts i punkt 3 ovan gällande inbetalningen av penningbeloppet på betalningsmottagarens konto eller

om att medlen har ställts till betalningsmottagarens förfogande. Banken har rätt att avbryta utförandet av uppdraget för att erhålla nödvändiga tilläggsinstruktioner eller tilläggsuppgifter.

9. Tjänster gällande kontanter

9.1 Tjänst gällande transport av kontanter

Banken kan motta ett uppdrag gällande transport av kontanta medel att räknas och krediteras. Medlen krediteras det konto i den bank som mottagit dem efter att medlens äkthet har kontrollerats och medlens belopp har räknats inom en separat överenskommen tid.

9.2 Kontantsättning på eget konto

Banken kan motta kontanta medel att krediteras en betaltjänstanvändares eget konto i samma bank.

Om kontohavaren är en konsument krediterar kontohavarens bank medlen på kontot genast efter att medlens äkthet har kontrollerats och beloppet av medlen har räknats.

Om kontohavaren inte är en konsument krediterar kontohavarens bank medlen på kontot senast följande bankdag efter att medlens äkthet har kontrollerats och medlens belopp har räknats.

Banken kan förutsätta att kontanta medel först sätts in på ett konto i betalarens bank, varefter betalarens bank utför kontogireringen i enlighet med dessa villkor.

9.3 Kontantbetalningar

Banken kan motta uppdrag gällande penningförmedling. Utförandet av betalningsuppdraget påbörjas efter att medlens äkthet har kontrollerats och medlens belopp har räknats.

Banken kan förutsätta att kontanterna först krediteras betalningsuppdragsgivarens konto i ifrågavarande bank, varefter banken utför en kontogirering eller en betalningsanvisning.

Betalarens bank utför uppdraget senast den andra (2) bankdagen efter startdagen.

10. Betalkuvert

Betalaren kan ge uppdrag gällande kontogireringar att handläggas av sin tjänsteleverantör i ett betalkuvert, om banken tillhandahåller denna tjänst. Betalaren kan lämna in betalkuvertet på sin egen banks mottagningsställe eller lämna det att levereras av posten.

Ett uppdrag anses mottaget för handläggning senast den fjärde (4) bankdagen efter att betalaren har lämnat in betalkuvertet på mottagningsstället på sin egen bank.

Ett uppdrag som lämnats till posten för leverans anses vara mottaget senast den fjärde (4) bankdagen efter att posten har levererat betalkuvertet till bankens mottagningsställe.

11. Uppgifter som lämnas till betalningsmottagarens bank och betalningsmottagaren

Betalarens bank har rätt att förmedla uppgifterna som uppräknas i punkt 3 i dessa villkor till betalningsmottagarens bank. Med betalningen förmedlas också övriga uppgifter som behövs för betalningsförmedlingen. Vid kontogireringar anges kontohavarens namn som betalarens namn.

Betalningsmottagarens bank ger betalningsmottagaren uppgifterna gällande betalningstransaktionen på ett separat avtalat sätt. Betalningsmottagarens bank kan vara skyldig att meddela namnet på betalaren till betalningsmottagaren. Banken är emellertid inte skyldig att meddela betalningsmottagaren identifikationsuppgifterna för identifieringen av betalaren såsom personbeteckningen.

12. Tjänsteleverantörens ansvar gällande utförande av betalning och ansvarsbegränsningar

Betalarens bank ansvar för utförandet av en betalning upphör när uppgifterna gällande betalningen har sänts till betalningsmottagarens bank och medlen för betalningen har överförts till kontot i betalningsmottagarens bank. Om medlen för betalningstransaktionen inte har inbetalats på kontot i betalningsmottagarens bank inom den tid som anges i punkt 8 i dessa villkor är betalarens bank skyldig att ersätta betalaren de kostnader och den ränta som betalaren har blivit tvungen att betala eller har gått miste om på grund av bankens dröjsmål eller fel. Om betalaren inte är en konsument är betalarens bank skyldig att av den ränta som betalaren har erlagt ersätta högst den referensränta som anges i räntelagens 12 §.

En användare av betaltjänsten bör utan dröjsmål meddela sin bank om en betalningstransaktion som inte utförts, utförts felaktigt eller orättmätigt efter att användaren av betaltjänsten har konstaterat det. Om användaren av betaltjänsten är en konsument bör han eller hon i vilket fall som helst göra en separat anmälan inom tretton (13) månader efter utförandet av betalningstransaktionen, debiteringen av

penningbeloppet från hans/hennes konto eller krediteringen av betalningsbeloppet till hans/hennes konto. Den utsatta tiden börjar inte löpa om användarens bank inte har gett användaren uppgifter om betalningstransaktionen på avtalat sätt. Om användaren av betaltjänsten inte är en konsument bör anmälan göras inom en (1) månad efter de i denna punkt nämnda transaktionerna.

Om en betalningstransaktion inte alls har utförts eller om den har utförts felaktigt eller orättmätigt på grund av banken bör betalarens bank utan onödigt dröjsmål återbetala till betalaren penningbeloppet för den betalning som debiterats betalarens konto.

Om medlen för en betalningstransaktion inte har inbetalats på kontot i betalningsmottagarens bank inom den tid som anges i punkt 8 i dessa villkor, är betalarens bank skyldig att ersätta betalaren i främsta hand räntan och kostnaderna som betalaren har varit tvungen att erlägga på grund av dröjsmålet eller felet.

Betalarens bank har ingen återbetalningsskyldighet om den kan påvisa att betalningsmottagarens bank har mottagit penningbeloppet för betalningstransaktionen inom den tid som anges i punkt 8 i dessa villkor. Då bör betalningsmottagarens bank omedelbart betala penningbeloppet för betalningstransaktionen till betalningsmottagarens betalkonto eller ställa det till dennes förfogande.

Om betalningsmottagarens bank inte har inbetalat medlen på betalningsmottagarens konto inom den tid som anges i punkt 8 i dessa villkor bör betalningsmottagarens bank ersätta de kostnader och den ränta som uppburits av betalningsmottagaren för betalningstransaktionen, som betalningsmottagaren har varit tvungen att betala eller som denne inte har fått på grund av dröjsmål eller fel hos betalningsmottagarens bank. Om betalningsmottagaren inte är en konsument är betalningsmottagarens bank skyldig att av den ränta som betalningsmottagaren har erlagt ersätta högst den referensränta som anges i räntelagens 12 §.

Betaltjänstens användare har inte rätt att erhålla återbetalning av medel eller serviceavgifter eller ränta om en betalning inte har utförts eller utförts felaktigt på grund av betaltjänstens användare. Betaltjänstens användare har inte heller rätt att erhålla betalning för fördröjd betalning om betalningen har fördröjts på grund av betaltjänstens användare.

Betalarens bank ansvarar inte för utförandet av en betalning om betalningen inte har utförts därför att betalaren har gett banken felaktiga eller bristfälliga uppgifter.

Betalarens bank ansvarar inte för betalningsmottagarens banks verksamhet eller dess solvens.

13. Spårning av betalningstransaktion

Om en betalningstransaktion inte har utförts eller har utförts felaktigt börjar banken på begäran av betaltjänstens användare spåra betalningstransaktionen och underrättar användaren om resultatet.

Om betaltjänstens användare har gett ovan i punkt 3 avsedda unika identifikationskod för betalningsmottagarens tjänsteleverantör eller kontonummer i felaktig form är banken inte skyldig att börja spåra betalningstransaktionen. Betalarens bank bör dock med skäliga åtgärder sträva till att återfå medlen för betalningstransaktionen.

14. Aktörer som agerar för betalarens räkning

Betalningsuppdrag kan på ett sätt som banken godkänner ges banken via leverantören av betalningsinitieringstjänsten eller annan aktör som betalaren befullmäktigat.

Banken utför de betalningsuppdrag som den fått via tredje parter som agerar för betalarens räkning i enlighet med dessa villkor. De betalningsuppdrag som banken fått via betalningsinitieringstjänsten kan inte återkallas.

Banken har rätt att sända alla uppgifter om initierande av betalningstransaktionen och tillgängliga uppgifter om genomförande av en betalningstransaktion till den aktör via vilken betalningsuppdraget har tagits emot. De identifieringskoder som banken gett används som referensuppgifter vid identifieringen av betalningen.

Banken har rätt att förkasta betalningsuppdrag som förmedlats av tredje parter om den av motiverade skäl misstänker obehörig eller bedräglig användning av betalkontot i anknytning till en tredje part.

Om betalaren påstår att ett betalningsuppdrag som initierats via en tredje part inte har genomförts eller har genomförts obehörigt, felaktigt eller för sent, är betalaren skyldig att utan dröjsmål ge banken en utredning av tredje partens åtgärder och av hur banken har tagit emot betalningstransaktionen.

Banken ansvarar inte för åtgärder eller försummelser av leverantören av betalningsinitieringstjänsten eller annan aktör som kunden befullmäktigat, om annat inte förordas av tvingande lag.

15. Korrigering med anledning av bankens fel

Banken har rätt att korrigera skriv-, räkne- eller andra tekniska felskrivningar som baserar sig på dennes fel vid förmedlingen av betalningar även om en betalning redan skulle ha bokförts på betalningsmottagarens konto. Banken strävar till att få felet korrigerat så snart som möjligt efter att det har uppdagats, men dock alltid inom en skälig tid efter att felet gjordes. Banken meddelar utan dröjsmål kontohavaren om felet och korrigeringen av det. Korrigeringen av ett fel får inte utan kontohavarens medgivande orsaka övertrassering av kontohavarens konto.

16. Skadeståndsansvar och ansvarsbegränsningar

Betaljtjänstanvändarens bank är skyldig att ersätta användaren förutom de i punkt 12 i dessa villkor avsedda räntor och utgifter endast den direkta skada som har orsakats av att användarens bank handlat lagstridigt eller brutit mot dessa villkor vid förmedlingen av betalningen. Dyliga direkta skador är de nödvändiga avgifterna som orsakats användaren för utredningen av felet.

Betaljtjänstens användare ansvarar för alla skador som uppkommer av att banken inte har kunnat förmedla betalningen på grund av att banken saknat de nödvändiga medlen för utförandet av betalningsuppdraget, av ett avslutat kontoavtal eller en hindrad kontoanvändning, samt för skada som betaljtjänstens användare har orsakat genom lagstridig eller avtalsstridig verksamhet.

Betalarens bank, förmedlarbanken eller betalningsmottagarens bank ansvarar inte för eventuell indirekt skada som orsakats betalaren, betalningsmottagaren eller en tredje part av ett fel i betalningsförmedlingen.

Betaljtjänstens användare bära vidta skäliga åtgärder för att begränsa sina skador. Om betaljtjänstens användare underlåter att göra detta ansvarar användaren själv för skadan till denna del. Skadestånd som på basis av lagstridigt eller avtalsstridigt beteende bör betalas av banken kan jämkas om det är oskäligt med beaktande av orsaken till förseelsen, betaljtjänstanvändarens eventuella medverkan till skadan, vederlaget för betaljtjänsten, bankens möjligheter att föregripa och förhindra uppkomsten av skadan, samt av övriga omständigheter.

17. Betalningsförmedlingens upphörande

Bankens skyldighet att förmedla betalningar upphör då giltighetstiden för ett konto- eller annat tjänsteavtal upphör att gälla. Då avtalet sägs upp eller hävs är betaljtjänstens användare skyldig att innan avtalet upphör annullera de betalningsuppdrag vilkas meddelade förfallodag infaller efter att avtalet slutat gälla. Banken är inte skyldig att enligt punkt 6 meddela att dessa betalningar inte har utförts.

Om betaltjänstens användare väsentligt bryter mot dessa villkor eller använder tjänsterna som avses i dessa villkor på ett sätt som strider mot deras användningssyfte eller lag eller god sed, har banken rätt att omedelbart sluta förmedla användarens betalningar.

18. Serviceavgifter och arvoden

En betalning förmedlas till betalningsmottagaren till sitt fulla belopp. Betalaren och betalningsmottagaren ansvarar vardera för de serviceavgifter och arvoden som deras bank uppbär för utförandet av en betalningstransaktion.

Banken har rätt att debitera användaren av betaltjänsten de serviceavgifter och arvoden för betalningsuppdraget som anges i servicetaxan eller som avtalats separat. Banken har rätt att uppbära och debitera serviceavgifterna och avgifterna från betaltjänstanvändarens konto.

Banken har rätt att för spårning av en betalningstransaktion och för återskaffning av medel uppbära de serviceavgifter och arvoden som anges i bankens servicetaxa om betaltjänstens användare har gett ett felaktigt kontonummer eller motsvarande annan felaktig uppgift.

Banken har rätt att för ogrundad utredning av en betalningstransaktion uppbära de serviceavgifter och arvoden som anges i bankens servicetaxa om betalningstransaktionen visar sig vara helt rätt utförd.

Om banken och betaltjänstens användare har avtalat att en betalningstransaktion kan annulleras senare än inom den tid som anges i punkt 7 i dessa villkor, har banken rätt att för annullerandet av betalningstransaktionen uppbära de serviceavgifter och arvoden som anges i bankens servicetaxa.

Banken har rätt att för meddelande om underlåtenhet att utföra en betalningstransaktion uppbära de

serviceavgifter och arvoden som anges i bankens servicetaxa.

Om förmedlingen av en betalning orsakar övriga kostnader har betalarens bank rätt att i efterskott få ersättning för dem av betalaren.

19. Ändring av servicetaxan och villkoren för betalningsförmedling

Banken har rätt att ändra sin servicetaxa och dessa villkor.

En ändring av dessa villkor och servicetaxan gäller också de uppdrag som har getts banken innan ändringen trädde i kraft, men som utförs efter att ändringen trädde i kraft.

19.1 Användaren av betaltjänsten är en konsument

Betaltjänstanvändarens bank meddelar användaren skriftligt eller på separat avtalat elektroniskt sätt om ändringar i servicetaxan eller dessa villkor. Ändringen träder i kraft från den tidpunkt banken har angett, dock tidigast två (2) månader efter att meddelandet sändes.

Förmedlingen av betalningar fortsätter i enlighet med de ändrade villkoren om inte användaren av betaltjänsten före den angivna dag då ändringarna träder i kraft meddelar banken skriftligt eller på separat avtalat elektroniskt sätt att användaren motsätter sig ändringen. Användaren av betaltjänsten har rätt att fram till dagen då ändringen träder i kraft säga upp detta avtal med omedelbar verkan. Då avtalet upphör att gälla har banken rätt att omedelbart sluta förmedla betalningar.

19.2 Användaren av betaltjänsten är inte en konsument

Betalningsanvändarens bank meddelar skriftligt eller elektroniskt om en sådan ändring av avtalsvillkoren som väsentligt ökar användarens skyldigheter eller minskar hans eller hennes rättigheter och som inte beror på ändring i lag, myndighetsbeslut eller ändring i bankernas betalningsförmedlingssystem. Banken meddelar om ändringen minst en (1) månad efter den dag då ändringen har föreslagits träda i kraft.

En övrig ändring av villkoren meddelar användarens bank genom att offentliggöra den på bankens kontor eller publicera den på bankens internetsidor. Ändring i serviceavgift eller arvode meddelar banken dock genom att publicera den i sin servicetaxa. Sådana ändringar träder i kraft vid den tidpunkt som banken har angett.

20. Meddelanden mellan bank och betaltjänstanvändare samt språkalternativ

Betaltjänstanvändarens bank sänder meddelanden gällande dessa villkor skriftligt till den adress som har meddelats banken eller Befolkningsregistercentralen eller elektroniskt på ett separat avtalat sätt. Användaren av betaltjänsten anses ha mottagit meddelandet senast den sjunde (7) dagen efter att det sändes.

Användaren av betaltjänsten kan sända meddelanden gällande dessa villkor skriftligt eller på annat separat avtalat sätt. Banken anses ha mottagit meddelandet senast den sjunde (7) dagen efter att det sändes.

Användaren kan sköta betaltjänstärenden på finska eller svenska. Om användaren av betaltjänsten vill använda ett annat språk än finska eller svenska ansvarar användaren för anskaffningen av en för honom eller henne nödvändig tolkningstjänst och för kostnaderna för denna tjänst.

21. Force majeure

Avtalspart ansvarar inte för skada om parten kan påvisa att uppfyllandet av partens förpliktelser har förhindrats av en sådan ovanlig eller oförutsedd orsak som parten inte skulle ha kunnat påverka och vars följderna parten inte med vidtagande av all noggrannhet skulle ha kunnat undvika. Banken ansvarar inte heller för skada om uppfyllandet av förpliktelser som grundar sig på detta avtal skulle strida mot bankens skyldigheter som stadgats annanstans i lag.

Avtalspart är skyldig att så snart det är möjligt meddela den andra parten om force majeure som parten har råkat ut för. Banken kan meddela om force majeure till exempel på sina internetsidor eller i rikstäckande dagstidningar.

22. Överföring av avtalet

Rättigheter och skyldigheter som grundar sig på avtalet mellan användaren av betaltjänsten och banken är i kraft i förhållande till den som mottar affärsverksamheten om banken fusioneras eller delas eller överlåter sin affärsverksamhet helt eller delvis.

23. Kundrådgivning och möjligheter till rättelse utanför domstol

I frågor gällande utförandet av betalning eller dessa villkor bör användare av betaltjänsten alltid i första hand kontakta sin egen bank.

Meningsskiljaktigheter angående dessa villkor kan av konsumenter och småföretag hänskjutas för behandling till Försäkrings- och finansrådgivningen (Fine, www.fine.fi) eller Banknämnden i anslutning till den och av konsumenter till konsumenttvistenämnden (KRIL, www.kuluttajariita.fi) för behandling. Användare av betaltjänsten kan rikta anmärkningar om bankens förfarande till Finansinspektionen (www.finanssivalvonta.fi).

24. Forum och tillämplig lag

24.1 Användare av betaltjänsten som är en konsument

Tvister till följd av dessa villkor behandlas vid den tingsrätt inom vars domkrets banken har sitt verksamhetsort eller huvudsakliga administrationsställe eller vid den tingsrätt i Finland inom vars domkrets betaltjänstanvändaren har sitt hemvist eller sin stadigvarande bostad. Om betaltjänstanvändaren inte har hemvist i Finland behandlas tvisterna vid den tingsrätt inom vars domkrets banken har sitt verksamhetsort eller huvudsakliga administrationsställe.

24.2 Användare av betaltjänsten är annan än en konsument

Tvister till följd av dessa villkor behandlas vid den tingsrätt inom vars domkrets banken har sitt verksamhetsort eller huvudsakliga administrationsställe eller vid någon annan enligt lag behörig tingsrätt i Finland.

24.3 Tillämplig lag

På dessa villkor och på betalningsuppdrag som avses i villkoren tillämpas finsk lag.

24.4 Information om behandling av personuppgifter

När du har kontakt med banken i egenskap av anställd, ställföreträdare eller annan representant för ett företag som är kund i banken registrerar och behandlar vi personuppgifter om dig för att kunna erbjuda dig och vår företagskund de bästa råden och lösningarna och för att uppfylla de legala krav som är tillämpliga på oss som bank. Du kan läsa mer om vilka personuppgifter vi registrerar, hur vi använder dessa och om dina rättigheter i vår information om behandling av personuppgifter som du hittar på www.danskebank.fi/intgripetspolicy. Genom att höra av dig till banken kan du också få informationen i en skriftlig handling. Har du några frågor hittar du även våra kontaktuppgifter i informationen.

När du som vår kund, eller om någon på dina vägnar, förser oss med personuppgifter om någon annan fysisk person ansvarar du för att du har rätt att ge oss dessa personuppgifter. Du åtar dig också att underrätta dessa personer om innehållet i vår information om behandling av personuppgifter.